

ΤΟ ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ

Art



- λογοτεχνία
- ποίησις
- τέχνη
- διαφήμισις
- χιούμορ

Ἔκδοσις
τοῦ Διαφημιστικοῦ Γρα-
φείου τῶν Χανίων ART

ΑΠ' ΤΗΝ ΑΘΑΝΑΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΕΧΝΗ

Ἰούλιος 1957

*

Τεύχος 7

*

Δραχμές 2

Τὸ ἠλεκτρικὸ
Σοῦν



ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
ART

Στὸ ἠλεκτρικὸ Σοῦν
δα βρῆτε ὅλα τὰ εἶδη ποὺ
δα ἰάνου τὴ ζωὴ σας
ἐπιχάριστη καὶ χαρούμενη



ART

Μηνιαία εἰκονογραφημένη λογοτεχνικὴ καλλιτεχνικὴ διαφημιστικὴ ἐπιθεώρησις ὄργανο τοῦ Διαφημιστικοῦ Γραφείου ART.

Ἐκδότης: ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ
Γραφεῖον: Λεωφ. Κυδωνίας 76 — ΧΑΝΙΑ
Οἰκία: Θεοτοκοπούλου 18 — Τηλ. 4.63

Ὅροι συνδρομῶν

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ἔτησίαι	Δρχ.	50
Ἐξάμηνος	»	25
Γιὰ Δήμους, Τραπεζὰς, Ὄργανισμοὺς	»	100

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ἔτησίαι Δολ. Ἀμερικῆς	7
---------------------------------	---

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. συνδρομηταὶ εἰς τοὺς ὁποίους ἀποστέλλεται τὸ περιοδικόν, εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν ἐπιθυμοῦν τὴν συνέχισιν τῆς ἀποστολῆς, ὅπως ἐπιστρέψουν τοῦτο ἐντὸς 10ημέρου ἄλλως θὰ θεωροῦνται συνδρομηταὶ μας.

Χεῖρ γράφει καὶ φωτογραφία δημοσιευόμενα ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται.

**Διαφημίζεσθε μέσῳ τοῦ
Γραφείου ART Λεωφ. Κυδωνίας 76 — Τηλ. 4.63.**

Τὸ Κατάστημα Νεωτερισμῶν

ΜΠΑΡΜΠΟΠΟΥΛΟΥ-ΦΟΥΡΑΚΗ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ συγχρόνως μετὰς Ἀθῆνας ὅ,τι μοντέρνο καλοκαιρινὸ εἶδος λανσάρουν τὰ μεγάλα καταστήματα τῆς Πρωτεύουσας, σὲ ἈΝΔΡΙΚΑ, ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ καὶ ΠΑΙΔΙΚΑ εἶδη.

ΜΠΑΡΜΠΟΠΟΥΛΟΣ - ΦΟΥΡΑΚΗΣ

ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ποὺ παρακολουθεῖ γιὰ σᾶς τὴν
ἐξέλιξιν τῆς ΜΟΔΑΣ.

Ἄπεδείχθη ὅτι ὅλος ὁ κόσμος τῶρα
ξυριζεται μετὰ τὰ φημισμένα ξυρκαφάκια

ASTOR

ποὺ ἐξασφαλίζουν βελούδινο ξύρισμα.
ASTOR σημαίνει ΚΑΛΟ καὶ
ΦΤΗΝΟ ΕΥΡΙΣΜΑ.

Ξυριστεῖτε καὶ σεῖς σήμερα μετὰ ASTOR
ASTOR μπλέ — ASTOR κόκκινη

Ἀντιπρόσωποι Νομοῦ Χανίων

ΣΤΥΛ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΑΔΗΣ - ΚΥΡ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

Λεωφ. Κυδωνίας 76—Τηλ. 4.63.

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ

«Οι φίλοι κι' αδερφοί μας κι' ἄν δὲν χωροῦν στὸ σπίτι μας πᾶνω στὴν κεφαλή μας»

Μὲ τὸ πῶτον ἀνάκτορον «Βασίλισσα Φρειδερίκη» ἔφθασαν στὸν λιμένα τῆς Σούδας 250 ξενητεμένοι ἀδελφοί μίς διαμένοντες εἰς Ἀμερικὴν, προκειμένου νὰ ἐπισκεφθοῦν μετὰ μακροχρόνιον, κατὰ τὸ πλεῖστον, ἀπουσίαν τὴν Πατρίδα καὶ τοὺς δικούς των.

Ἡ ὁμαδικὴ ἐκδρομὴ ὀφείλεται εἰς τὴν πρωτοβουλίαν τῆς Παιγκρητικῆς Ἐνώσεως Ἀμερικῆς, τῆς ὀπιτίας Ὑπατος Πρόεδρος τυγχάνει ὁ ἐξαιρετικὸς φίλος κ. Γεώργιος Κωνσταντουλάκης.

Μεγίστη ἀπώλεια δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ τὸ ὅτι λόγω σοβαρῶν ἀπασχολήσεών του δὲν περιλαμβάνεται μετὰ τῶν ἐκδρομέων καὶ ὁ κ. Πρόεδρος. Ἐκ τῶν σοβαροτέρων οἰκονομικῶν καὶ ἐμπορικῶν παραγόντων τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμοῦ, ὁ κ. Κωνσταντουλάκης, ἐτιμᾶται ἰδιαιτέρως καὶ σοβαρῶς λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν αἱ συμβουλαὶ καὶ ὑποδείξεις του, παρὰ τῶν Ἀμερικανικῶν Ἀρχῶν.

Μεγάλος πατριώτης, ἀκέραιος χωρικῆτος καὶ ἀγνὸς ἰδεολόγος, πάντοτε εὐρίσκεται εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ ὁραίου.

Τῶν ἐκδρομέων ἠγῆται ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Παγκρ. Ἐνώσεως κ. Νικόλ. Δελάκης, ἐλεκτικὸς συμπατριώτης μας ἀπὸ ἐτῶν διαμένων εἰς Ἡ.Π.Α., ἐτιμώμενος ὑπ' ὅλων καὶ εὐδοκίμως ἐγκατεστημένος.

Διὰ τὴν δόξιν τοῦ ἐξόχου τούτου Κρητὸς διηλοῦν μὲ θαυμασμὸν ἄνταντες οἱ ἐν Ἀμερικῇ Κρητὲς καὶ Ἕλληνες καὶ τὸν τιμοῦν μὲ ἀνώτερα ἀξιώματα εἰς τὰς Διοικήσεις τῶν Σωματείων καὶ Ὄργανώσεών των.

Μεταξὺ τῶν ἐκδρομέων εὐρίσκεται ὁ παλαιόμαχος δημοσιογράφος καὶ ἐλεκτικὸς φίλος κ. Ἰωάν. Μαργακουδάκης, Διευθυντῆς τοῦ ἐν Ἀμερικῇ ἐκδιδομένου περιοδικοῦ «Δελτίου ΚΡΗΤΗΣ».

Ὁ κ. Μαργακουδάκης εἶναι γνωστὸς εἰς τὴν Κρήτην ὄχι μόνον διὰ τοὺς δημοσιογραφικοὺς ἀγῶνας του ὑπὲρ τῶν Ἑλληνικῶν δικαίων καὶ τῶν ἐν Ἀμερικῇ συμφερόντων Ἑλλήνων καὶ Κρητῶν, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς καθόδου του εἰς τὴν ἰδιαιτέραν μας Πατρίδα κατὰ τὴν πρὸ ἐτῶν ἐκδρομὴν τῆς Παγκρητικῆς Ἐνώσεως.

Καλὸς, μετρίλιος καὶ θαυμάσιος ἀφηγητῆς, γνώστης πάντων τῶν τοῦ Κρητὸς ἀπασχολούντων ζητημάτων, κατακτᾷ εὐθὺς ἀμέσως τοὺς συνομιλητὰς του καὶ ἀφίνει τὰς ἀρίστιας τῶν ἐντυπώσεων εἰς ὄψεις τὸν πλησιάζουν.

Εὐχόμεθα τὸ «Καλῶς ἦλθαν» εἰς ὅλους τοὺς ἀφιχθέντας ξενητεμένους ἀδελφούς μας, τῶν ὁποίων παραθέτομεν τὰ ὀνόματα, ἐπιφυλασσόμενοι νὰ καταχωρήσωμεν εἰς τὸ ἐπόμενον βιογραφικὰ σημειώματά των.

ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΦΙΧΘΕΝΤΩΝ

Νικόλαος Δελάκης Ἀρχηγός, Κωνστ. Χατζηδάκης ὑπαρχηγός, Νικ. Σταθάκης, Γεώργιος Δρακω-

νάκης, Αἰδ. Ἀρχάδιος Ἀρχαδίου, Ἰωάννης Ν. Μαργακουδάκης Ἰωάννης Μανουσάκης καὶ Γεώργιος Γεωργακάκης. Τὰ μέχρι σήμερον γνωσθέντα ὀνόματα τῶν ἐκδρομέων εἶναι τὰ ἑξῆς:

Ἀριστείδης Ἀστρονάκης, ἡ σύζυγός του Φωτεινὴ καὶ τὰ τέκνα του Στέλιος, Βικτωρία καὶ Ἰωάννης, Ἰωάννης Μποτωνάκης, Γεώργιος Μιτζάκης, ἡ σύζυγός του Νικολέτα καὶ τὰ τέκνα του Βασιλικὴ καὶ Ἑλένη, Γεώργιος Μανουσέλης, Προσβυτέρα Εὐτυχία Γουφρίκη, Ἰωάννης Λαντζουράκης, ἡ σύζυγός του Χριστίνη καὶ τὰ τέκνα του Ἀντώνιος καὶ Γεωργία, Γεωργία Στειακάκη καὶ τὰ τέκνα της Στυλιανὴ καὶ Ἐμμανουήλ, Ἐλισάβετ Σφακιανᾶκη, Γεώργιος Γαλιτάκης, Στυλιανὸς Πυλαδοβασιλάκης, Ἀντώνιος Λαδάκης, Κυριάκος Μιχελουγιάννης, Σπύρος Γιανναράκης, Χαρ. Χριστέ, Ἰωάννης Δρανδάκης καὶ ἡ σύζυγός του Εὐα. Μαρία Λάστων (Μαργακουδάκη)-Ἰωσήφ Φινδροιλιάκης, Γεώργιος Καροῦ, Στ. Φάσσα, ρος, Ἀλέξανδρος Χαριτάκης, ἡ νύφη του Μαριέτα καὶ ἡ θυγάτηρ της, Νικόλαος καὶ Ἄννα Μουσικουντή, Χαρ. Πινταζῆς, Γεώργιος Πετράκης, Ἰωάννης καὶ Εἰρήνη Σπυριδᾶκη, Γεώργιος καὶ Κυριακούλη Ριγίση, Κυριακὴ Σταθῆκη καὶ ἡ θυγάτηρ της Μαρία καὶ Ἑλένη, Ἐμμανουήλ Νίκας, Ἰωάννης Μανουσιγιαννάκης, Ἀργυρῶ Σταυρουλάκη, Μιχ. Μιναδιάκης, Ματθαῖος Γαβριλίτης, Κωνστ. Ζαμπέλης, Κωνστ. Τσιλεδάκης, Στήβ Προτοπαπαδάκης, Ζαχαρίας Ρογδάκης, Μαρία καὶ Χρυσουγὴ Κελαϊδῆ, δις Σ. Βερόνικα Γεώργιος Μιχελάκης καὶ ἡ Μήτηρ του Κυριακῆ, Εὐτύχιος Σαρτζετάκης, Δημήτριος Μπικουβίρης, Σπύρος Σταθουλάκης, Κωνστ. Μαζῆτος, Χαρ. Μυριάκης, Βασίλειος καὶ Ὀλγα Παπαδάκη, Γεώργιος Μανωλάκης, Ἰωάννης Ν. Μαργακουδάκης, ἡ σύζυγός του Εὐγενία καὶ θυγάτηρ των Ἑλένη, Στέφανος Φιωτάκης, Γεώργιος Δεμιτζίτης, Ἐμμανουήλ Φακιολάκης, Ἐμμ. Γλυνιάς, Κρυστάλλω Γλυνιά, Νικολέτα Γλυνιά, Δημ. Κασιμάτης, Πολυξένη Κασιμάτη, Ἀνδρέας Ἀλεξάκης, Ἰωάννης Μανουσάκης, Γ. Τζοντάκης, Ὑψηλάνθη Φουντουλάκη καὶ ἡ θυγάτηρ της Ἀριάδνη, Κα Ξενάκη καὶ ἡ θυγάτηρ της, Κωνστ. Χατζηδάκης, ἡ σύζυγός του καὶ ἡ θυγάτηρ των, Πατερᾶκης, Νικόλαος Δελάκης, ἡ σύζυγός του Παρασκευοῦλα καὶ τὰ τέκνα των Κατίνα καὶ Νικόλαος καὶ ἡ μήτηρ τοῦ κ. Δελάκη, Αἰκατερίνη Δελάκη, Γρηγόριος, Ἀργυρῶ καὶ Χρυσούλα Λενταράκη, Γεώργιος καὶ Μαρία Ἀδοντάκη, Ἀντώνιος καὶ Μαρία Βατσάκη, Ἰωάννης Μυλωνάκης, ἡ σύζυγός του Ἀργυρῶ καὶ τὰ τέκνα των Κωνσταντῖνος καὶ Ἐμμανουήλ, Χαρίκλεια Μαργαδιωτάκη, Δημήτριος Παπιδάκης, Ἑλλίς Δ. Παπιδάκη, Στέφανος Μαρκάκης, Μιχαὴλ Δασκαλάκης, Μύρων Τζορδῆς, Ἄγγελος Δρίτσας, Παναγιώτης Νούτουρας, Μαρία Σιγανοῦ, Κ. Λεσάκης.

Μετά τήν δημιουργίαν τοῦ
ΕΜΦΕΛΟΥ ΝΤΙΑΝΑ

πού κατέκτησε τοὺς καπνιστάς, ἡ Καπνοβιομηχανία ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΥ συνεχίζουσα τήν δραστηριότητά της πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν πελοτῶν της, με ὑπερηφάνειαν παρουσιάζη τὸ ἐξαιρετικὸ τσιγάρο

ΦΙΛΤΡΟ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΥ

ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΤΣΙΓΑΡΟ

ΤΟ ΤΣΙΓΑΡΟ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΓΟΥΣΤΑ

ΤΟ ΤΣΙΓΑΡΟ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ

ΦΙΛΤΡΟ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΥ

Τὸ ἀντικαρκινικὸν τσιγάρο με ΦΙΛΤΡΟΝ

Με τὸ ΦΙΛΤΡΟ ἐμποδίζεται ἡ νικοτίνη νὰ φθάσῃ στοὺς πνεύμονας.

Ἡ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ

ΠΡΩΤΗ στήν ΕΛΛΑΔΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ τὸ ΥΠΕΡΟΧΟ ΧΑΡΜΑΝΙ στὸ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ τσιγάρο με ΦΙΛΤΡΟ.

Μιά ἐπιτυχία Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας.

ΦΙΛΤΡΟ ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΥ

Ἐνα ΠΟΛΥΤΕΛΕΣΤΑΤΟ κουτὶ με ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ τσιγάρια.

ΦΙΛΤΡΟ ΤΟ ΤΣΙΓΑΡΟ **ΘΑΥΜΑ**

ΦΙΛΤΡΟ ΜΕ ΥΠΕΡΟΧΟ ΧΑΡΜΑΝΙ

Ο ΠΑΠΑΣΤΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

ΜΕ ΤΟ **ΦΙΛΤΡΟ**

Η ΚΡΗΤΗ ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟ ΕΚΛΕΚΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΗΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΕΡΓΕΤΗ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΦΙΝΟΚΑΛΟΝ

ΠΡΩΗΝ ΥΠΑΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟΝ ΤΗΝ ΠΑΓΚΡΗΤΙΟΥ ΕΝΩΣΕΩΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

«Χαρά μου και πόθος νά δώ τήν Κρήτη μιὰ μέρα πρώτη επαρχία τῆς Ἑλλάδος».

ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟ, ΤΟΝ ΠΑΤΡΙΩΤΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΓΩΝΙΣΤΗ

Με πολὺ μεγάλη χαρὰ φιλοξενούμε τις τὴν πόλιν μας τὸν πρώην Ὑπάτο Πρόεδρο τῆς Παγκρητίου Ἐνώσεως Ἀμερικῆς κ. Κων)νον Φινόκαλον. Ἀφίχθη ἀεροπορικῶς ἐξ Ἀμερικῆς μετὰ τοῦ υἱοῦ του διαπρεποῦς νομομαθοῦς δικηγοροῦ τος ἐν Ἀμερικῇ.

Ἡ ἀφιξίς τοῦ ἀγαπητοῦ φίλου κ. Κων. Φινόκαλου, ἐκλεκτοῦ τέκνου τῆς Κρήτης διαπρέφαντος εἰς Ἀμερικὴν ὅπου ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἔχει ἐγκατασταθῆ, συμπίπτει μετὰ τὴν ἀφιξίν τῶν ἀδελφῶν Κρητῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τοῦτο ἀποτελεῖ εὐτυχές γεγονός, διότι οἱ ἀδελφοί μας Κρητες κατὰ τὴν ἐδῶ ἀφιξίν των θὰ ἀντιληφθοῦν τὸ τεράστιον ἔργον τοῦ Βενιζελείου Συνατορίου, τὸ ὁποῖον ἐδημιούργησεν ἡ συνδρομὴ των.

Ὁ κ. Φινόκαλος κατηνίλωσε πάντοτε τὸν καιρὸν του εἰς ἔργα ἐξυψώσεως τοῦ πνευματικοῦ ἐπιπέδου τῶν ἐν Ἀμερικῇ Κρητῶν καὶ εἰς ἔργα πολιτισμοῦ πρὸς ἐξυληθρήσιν τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος μας.

Ὑπῆρξεν ὁ δυναμικώτερος καὶ δημιουργικώτερος, μέχρι σήμερον Πρόεδρος τῆς Παγκρητίου Ἐνώσεως Ἀμερικῆς εἰς τὴν πρωτοβουλίαν τοῦ ὁποῖου ὀφείλεται καὶ ἡ πρώτη ἐν Ἑλλάδι ἐκδρομὴ τῶν Κρητῶν.

Ὁ κ. Φινόκαλος «ἰππότης τῶν Θερμοπυλῶν» τιμηθεὶς διὰ τοῦ παρασήμου τοῦ Χρυσοῦ Σταυροῦ τοῦ Φοίνικος, τὸ ὁποῖον τοῦ ἀπένειμεν ἡ Α.Μ. ὁ Βασιλεὺς μας Παῦλος, ἐρχόμενος εἰς τὴν Κρήτην φέρει καὶ ἠλεκτρικὸν ἀρμόνιον τὸ ὁποῖον θὰ δωρίσῃ εἰς τὴν Μητροπόλιν Κρήτης.

Καλῶς μᾶς ἤρθες ἀγαπητέ μας φίλε. Καλῶς ἤρθες στὴν Κρήτη μας πὺν ἀγάπης καὶ πὺν σ' ἀγαπᾷ. Ὁ ἐρχομὸς σου μᾶς γεμίζει μετὰ χαρὰ. Σὲ ὑποδεχόμεσθε μετὰ συγκίνηση γιατί δὲ ξεχνοῦμε πόσα καλὰ ἔκαμες στὸ νησί μας.

Ἐπὶ τῇ ἀφίξει τοῦ κ. Φινόκαλου θεωροῦμεν σκόπιμον νὰ παραθέσωμεν μερικὰ ἀπὸ βιογραφικὸ του σημείωμα.

Ὁ κ. Κ. Φινόκαλος γεννήθηκε στὴ Νεάπολι τῆς Κρήτης. Οἱ ρίζες τῆς οἰκογενείας Φινόκαλου κρατοῦν ἀπὸ τὴ μεγάλη καὶ περιλαμπρὴ γεννιά τῶν Βυζαντινῶν Πριγκίπων Καλεργῶν.

Τὸ 1182 ὁ Αὐτοκράτορας τοῦ Βυζαντίου Ἀλέξιος ὁ Β' ἔστειλε στὴν Κρήτη δώδεκα Ἀρχοντικές οἰκογένειες ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολι, πὺν τοὺς μοίρασε τὴν Κρήτη σὲ ἰσάριθμα φέουδα. Μιὰ ἀπὸ τις οἰκογένειες αὐτῆς ἦταν ὁ ἐνδοξος οἶκος τῶν Φωκάδων πὺν ἀργότερα μετωνομάσθη Καλέργη. Ἐξ οὗ ὁ Κωνσταντῖνος Καλέργης, ἀπευθείας ἀπόγονος τῶν Φωκάδων, μετὰ τοὺς υἱοὺς του ἔλαβε φέουδο τὸ Μεραμπέλλο.

Ἀπὸ τὴν ἐνδοξὴ καὶ αὐτοκρατορικὴ αὐτὴ οἰκογένεια τῶν Καλεργῶν, μετὰ τὸ πέρασμα τῶν αἰῶνων, δημιουργήθηκαν διάφορες οἰκογένειες μετὰ ἄλλα ὀνόματα. Μεταξὺ αὐτῶν ἀναφέρεται καὶ ἡ ἑακουστὴ οἰκογένεια τῶν Φινοκαλιώτιδων ἀπ' ὅπου καὶ τὸ χωριὸν Φινοκαλιᾶ.

Ὁ νεώτερος βλαστὸς τῆς Οἰκογενείας Φινοκαλιώτη Κωνσταντῖνος, ἐνωρίς, τὸ 1907, ἔφυγε γιὰ τὴν Ἀμερικὴ γιὰ νὰ γίνῃ ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου μιὰ ἐξέχουσα οἰκονομικὴ καὶ πολιτικὴ προσωπικότης μέσῃ στὶς χιλιάδες τῶν Ἑλλήνων ὁμογενῶν.

Ὁ Κ. Φινόκαλος ἀρχισε τὴν καταπληκτικὴν σταδιοδρομίαν του εἰς τὸ BROCKTON, ὅπου μέσῃ σὲ ἕνα ἔτος, τὸ 1909, ἔκαμε τὴν πρώτην του ἐπιχείρησιν μετὰ μίαν αἰθουσα σφαιριστηρίου πὺν τὴν διετήρησε μετὰ τοῦ 1933 παρὰ τὸ ὅτι ἐν τῷ μεταξὺ ἐπεδίδεδτο σὲ πολλὰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις πὺν μετὰ τὸ ἐμπορικὸν του πνεῦμα δημιουργοῦσε συνεχῶς. Ἀπὸ τὸ 1919 μέχρι τὸ 1922 εἶχε ἐργοστάσιον κοπτικῆς ὑποδημάτων.

Ἀπὸ τοῦ 1924 μέχρι τοῦ 1927 διετήρησεν ἐπιχειρήσεις δύο ξενοδοχείων ὕψιν καὶ φαγητοῦ εἰς τὸ BROCKTON τὸ ἕνα καὶ τὸ ἄλλο εἰς τὸ ONSET BEACH τῆς Μασσαχουσέτης. Ἀπὸ τοῦ 1928 ἐπεδόθη εἰς μεγάλας κτηματομεσιτικὰς ἐργασίας τὰς ὁποίας καὶ συνεχίζει ἔκτοτε ἀνεὺ διακοπῆς. Σήμερον εἶναι ἰδιοκτικῆς ἕξ μεγάλων κτιρίων εἰς τὸ BROCKTON σημαντικῆς ἀξίας. Τὸ ἐν τῶν κτιρίων αὐτῶν κεῖται εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως καὶ εἰς τοὺς ἐννεὰ ὁρόφους του στεγαζονται τὰ γραφεῖα ἑπτὰ μεγάλων Ἐταιρειῶν.

Ὁ κ. Κ. Φινόκαλος ἀπὸ τὸ 1908 εἶναι ἔγκαιρο-στημένος εἰς τὸ BROCKTON τῆς Μασσαχουσέτης. Στὸ μέγ.λο αὐτὸ διάστημα τῶν 48 χρόνων πὺν παραμένει στὴν πόλιν αὐτὴ ὁ κ. Φινόκαλος δὲν ἔπαυσε οὔτε στιγμὴ νὰ μὴν ἐνδιαφέρεται γιὰ τὰ ζητήματα τοῦ Ἑλληνικοῦ στοιχείου.

Ἡ πατριωτικὴ δρασίς τοῦ κ. Κ. Φινόκαλου εἶναι ἀρκετὰ μεγάλη. Κατὰ τὸ 1912 ἐπρωτοστάτησε εἰς τὴν ἴδρυσιν Ἑλληνικῆς Κοινότητος εἰς BROCKTON. Τὸ 1933 ὑπῆρξεν ὁ κυριώτερος ἐμπνευστῆς καὶ συνελεστής τοῦ μεγάλου ἔργου τῆς ἀνεγέρσεως Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας εἰς BROCKTON.

Ἡ ἐκτίμησις τῆς ἑλληνικῆς μὰ καὶ τῆς ξένης κοινωνίας πρὸς τὸ πρόσωπον τοῦ κ. Φινόκαλου διαρκῶς αὐξάνεται. Ἐπὶ πέντε περιόδους διετέλεσε Πρόεδρος τῆς Κοινότητος εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς ὁποίας πάντοτε μετεῖχεν ὡς μέλος. Μαζὺ μετὰ ἄλλους ὁμογενεῖς εἶναι ἰδρυτῆς τοῦ Τμήματος τῆς Ἀχέπανς εἰς τὴν πόλιν τοῦ BROCKTON. Διετέλεσε Πρόεδρος τρεῖς κατὰ σειράν περιόδους καὶ ἐξελέγη Ταμίας καὶ Ἀντιπρόεδρος τῆς 8ης Ἀρχαικῆς Περιφερείας. Στὴν ὁ-

γάνωση αυτή έδωσε πολύ από την μεγάλη ψυχή του την γεμάτη αγάπη, πατριωτισμό και δραστηριότητα και απέσπασε συγχαρητήρια και έπαινους από μεγάλες προσωπικότητες.

Ο κ. Φινόκαλος είναι από τους φλογερούς πρωτεργάτες της ιδρύσεως της Μεγάλης Παγκρητικής Ένώσεως της Αμερικής και διετέλεσε επί τέσσαρας περιόδους Πρόεδρος του έν Βοστώνη Τμήματος της μεγάλης αυτής Οργανώσεως. Ακόμη επί τέσσαρα δλόκληρα χρόνια προσέφερε τις μεγάλες υπηρεσίες του ως Αντιπρόεδρος της Παιγκρ. Ομοσπονδίας. Από της ιδρύσεως έξ άλλου, του Γρηκ Γουόρ Ρηλίφ, (Έλληνική Πολεμική, Περίθαλψις) υπήρξεν ο Ταμίας της τοπικής Έπιτροπής και εισηγάσθη με ένθουσιασμόν διά την έντιυχίαν του άναληφθέντος υπό της Οργανώσεως τούτης έργου.

Και η δρασις του Μεγάλου Τέκνου της Νεαπόλεως δέν περιορίζεται στη μεγάλη υπερατλαντική Ηπειρο. Γρήγορα άνοιγει της μακρυνές γερακίσιες φερούγες του για ένα μεγάλο άγωνα που έχει σκοπό να βοηθήση την πονεμένη μάνα, τη λεβεντογέννα Κρήτη, το νησί με τον γαλάζιο ουρανό που γέννησε το Δία και το Βενιζέλο.

Αρχίζει να έτοιμάζη στις ψυχές των όμογενών την ιδέα της βοήθειας και προσπαθει ν' άνάψη η φλόγα που θα γίνη τρανή φωτιά και που ξεπήδησε μέσα άπ' αυτή η μεγάλη δημιουργία του «Βενιζελείου Σανατορίου».

Η Νεάπολη, η γη που τον γέννησε και τουδωσε το πρώτο φως, καυχάται να τον λυγαριάζη από τους πρώτους ευεργέτες και προστάτες της. Τ' όνομά του και της συζύγου του κ. Καλλιόπης Φινόκαλου είναι γραμμένο με χρυσά γράμματα στη Μεγάλη Παναγία, τη Μητρόπολη της Νεαπόλεως, για αιώνια θύμιση των ευεργεσιών του. Ο Δήμος Νεαπόλεως χάρις στον Φινόκαλο απέκτησε λαμπρή Φιλαρμονική που έστοίχησε πολλές χιλιάδες δολάρια.

Ο κ. Φινόκαλος είναι από τους πρώτους μεγάλους ευεργέτες του Βενιζελείου Σανατορίου. Προς αιώνια ευγνωμοσύνη η ένιτροπή του Ίδρύματος του άφι'ρωσε ένα μεγάλο θάλαμο. «Θάλαμος Φινόκαλου». Πόσες φορές δέν θα επικαλεσθούν οι δύστυχοι άρρωστοι τ' όνομα του μεγάλου ευεργέτου των και πόσες φορές δέν θα το εύλογήσουν.

Και το άγιο χέρι του δέν σταματά. Σκορπά άσταμάτητα το καλό.

Ο Ραδ. Σταθμός Χανίων χάρις σ' αυτόν απέκτησε ένα περίφημο ήχογραφικό μηχάνημα και στο «Έθνικόν Βασιλικόν Ίδρυμα» πρόσφερε δωρεάν έν 500 δολλαρίων. Και δέν πρέπει να σταματήσω ποτε άν αρχίσω να ξεστορω τη δράσι και το έργο του τ. Υπάτου Προέδρου της Παγκρητικής Ένώσεως. Ένα έργο μεγάλο και άποδοτικό. Το Βενιζέλειο Σανατόριο που εγκαινιάσθηκε επί της Προεδρείας του τον Αύγουστο του 1953 στο Ηράκλειο άποτελει ένα σταθμό στην εκπολιτιστική ιστορία της Μεγαλονήσου.

Όσπου να στέκει και μια πέτρα από το μεγαλοπρεπές αυτό έργο της αγάπης και της λατρείας το όνομα του Κωνσταντίνου Φινόκαλου θα είναι γραμμένο με φωτεινά γράμματα στη χρυσή στήλη του Σανατορίου, για να δείχνη στις έπερχόμενες γενεές τι κάνει ο ένθεος ζήλος και η μεγάλη πατριωτική αγά

πη. Και η επιβράβευσις των άγώνων και των θυσιών ήρθε. Ο τότε Γενικός Διοικητής Κρήτης κ. Ίωάν. Κωνιωτάκης σέ μεγαλοπρεπές δείπνο που παρετέθη στο Ηράκλειο στις 22.8.53 άπένειμεν έν μέρος του Βασιλέως εις τον Υπάτο Πρόεδρο κ. Κων. Φινόκαλο τον χρυσούν Σταυρόν του Τάγματος του Φοίνικος.

Ο χρυσός Σταυρός του Τάγματος του Φοίνικος, μαζί με το μετάλλιο των «Ίπποτων των Θερμοπυλών» που πήρε άργότερα από το χέρι του Βασιλέως, πήρην μια θέση πάνω από μια χρυσή καρδιά που οι παλμοί της ξεχύνουν την αγάπη και την καλωσύνη. Η φήμη του κ. Φινόκαλου εις την Κρήτην είναι άρκετά μεγάλη, αλλά και η έντίμησις που του δείχνει και ο λαός της Αμερικής δέν είναι μικρή. Είναι ένος από τους σπουδαίους παράγοντας του Ρεμπουμπλικανικού κόμματος. Ο κ. Φινόκαλος έχει έντεθη δύο φορές ο τοπήφιος διά πολιτικά άξιόμαια λαβών σημαντικό άριθμό ψήφων.

Ένας γενναίος πατέρας δέν μπορεί παρ' άν άναθρέψη και γενναία και υπερήφανα τέκνα. Ο κ. Φινόκαλος σαν στοργικός πατέρας φρόντισε τα τρία παιδιά του να άνατο φρωñ σύμφωνα με τα Έλληνικά ήθη και έθιμα. Έτσι ο Νικολέων, ο Βίκτωρ και η μοναχοκόρη του κ. Φινόκαλου Ευτέρπη, με Πανεπιστημιακή μόρφωση και τελεία γνώσις της Έλληνικής γλώσσης, είναι διπλωματούχος Πανεπιστημίου και διδάσκει εις το Puplis School του BROCKTON. Οι γυιοί του κ. Φινόκαλου σαν γνήσιοι Κρητικοί άνδραγάθησαν στα πεδία των μαχών. Ο ήρωϊκός Ναπολέων Φινόκαλος τραυματισθείς εις το μέτωπο της Γαλλίας, έδωσε από το άθάνατο Κρητικό αίμα του άρκετό, για την πανανθρώπινη λευτεριά. Αλλά και ο Βίκτωρ Φινόκαλος δέν ύστέρησε σέ άγώνες και θυσιές υπηρετών επί τέσσαρα χρόνια στο πεζικό, μετασχών εις τας άποβάσεις των Αμερικανικών στρατευμάτων εις την Αφρική.

Με λίγες άδρες νινελιές σας οικιαγραφήσαμε τη ζωή και το έργο ενός ανθρώπου που διεδραμάτισε και που παίζει ένα σπουδαιότατο ρόλο μέσα στον άπόδημο Έλληνισμό της Αμερικής. Λίγες γραμμές γραμμένες με αγάπη για το Μεγάλο Ευεργέτη της Κρήτης τον Κων. Φινόκαλο, δικαιώνουν το περίφημο δίστιχο άπ' τον Έρωτόκριτον,

.. Ποτέ σ' άνθρωπους ταλεινούς χάρες δέ κατοικούσι Πάντα 'ς' σοι μεγαλύτερους γυρεύουσι να πουύσι...

ΕΝΤΟΣ ΟΛΙΓΟΥ ΦΘΑΝΕΙ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ

Η ΡΕΤΣΙΝΑ **"ΕΒΙΒΑ"**

που ξετρέλλανε την Αθήνα.

"ΕΒΙΒΑ"

ΡΕΤΣΙΝΑ με άνθρακικό υγιεινή.

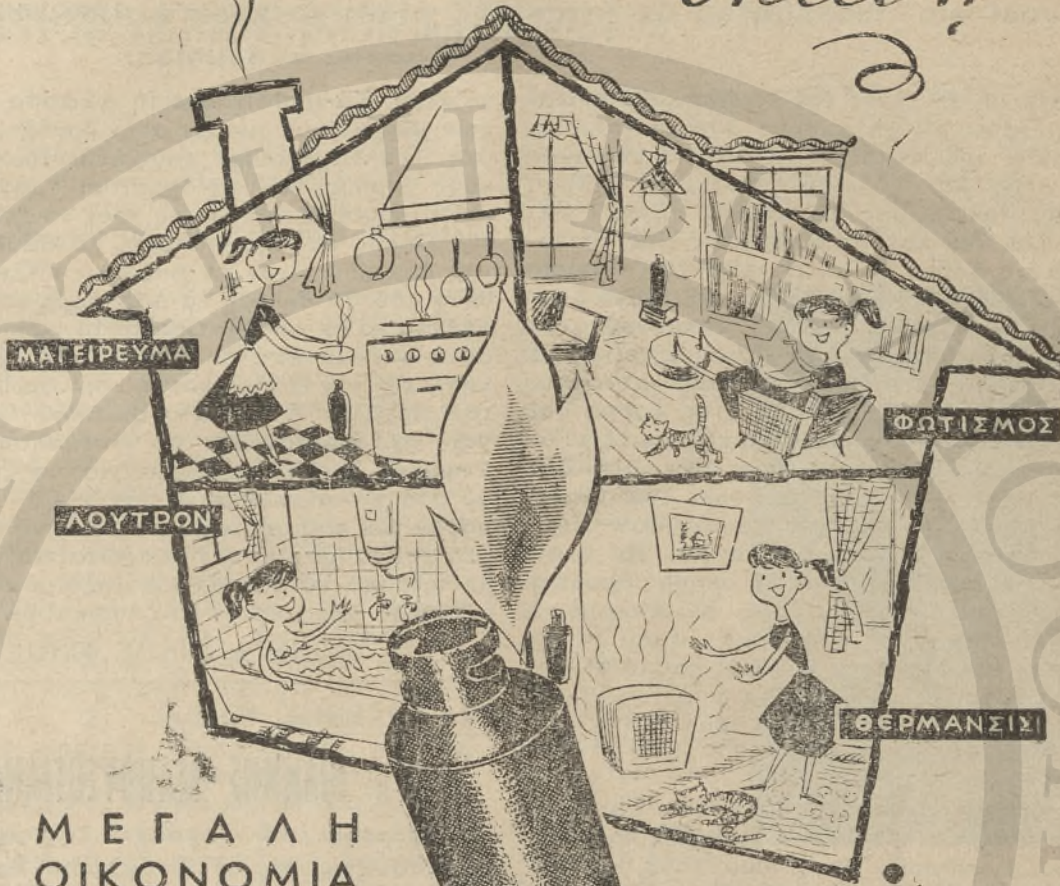
Αντιπρόσωποι Νομού Χανίων

Σ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ - Κ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

Παρακαταθήκη. Δεωφ. Κυδωνίας 76

Τηλ. 4.63

Σέ κάθε
όπιτι!!



ΜΕΓΑΛΗ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ
ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΣ

ΜΕ ΤΟ
ΥΓΡΑΕΡΙΟΝ

Agirgas

ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΧΑΝΙΩΝ & ΡΕΘΥΜΝΟΥ
ΕΥΤΥΧΙΟΣ ΝΙΚΟΛΙΟΥΔΑΚΗΣ.

• "ΤΕΡΨΙΣ", ΤΗΛΕΦ. 5-49 (ΧΑΝΙΑ)

ΑΜΜ

Με τὸ ΥΓΡΑΕΡΙΟ ΑΝΣΙΠΚΑΖέκτελούνται ἄνετα καί πολιτισμένα ὅλες οἱ οἰ-
κιακές σας χρήσεις. Δέν ἔχετε παρά νὰ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΤΕ ἀπλῶς στήν

ΤΕΡΨΙ, ΤΗΛ. 5.49

ΕΙΜΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ κ. Κ. ΦΙΝΟΚΑΛΟΥ

ὅτε τὸ 1955 κατήλθεν εἰς Ἑλλάδα ὁ «ΙΠΠΟΤΗΣ ΤΩΝ
ΘΕΡΜΟΠΥΛΩΝ» διὰ τὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ ἐν Σπαρτῇ
ἀδριάντος τοῦ ΔΕΩΝΙΔΑ.

ΕΜΕΙΣ οἱ Ἕλληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἂν καὶ ζοῦμε χιλιάδες μίλλια μακριὰ ἀπὸ τὰ γαλάζια ἀκρογιάλια τῆς Πατρίδας, ἂν καὶ ἀναπνέουμε ἄλλον ἀέρα καὶ πατοῦμε ξένο χῶμα ἢ ψυχὴ μας καὶ ἡ σκέψη μας παραμένει πάντα Ἑλληνική. Τὸν νοῦ καὶ τίς ἐπιδιώξεις μας κατευθύνει πάντα ἡ ἴδια ἰδέα. Ἡ σκέψη τῆς Μάννας Ἑλλάδας. Αὐτὴ ἀκολουθεῖ τὸ κάθε βῆμα μας, κι' αὐτὴ ἔχουμε ὁδηγὸ στοὺς μακρυνούς μας δρόμους, καὶ ἡ πιὸ μεγάλη χαρὰ μας εἶναι νὰ τρανεύουμε καὶ νὰ μποροῦμε νὰ τῆς στρώσουμε βᾶγισ· γιὰ νὰ περῶνᾶ «ἀμαρωτῆ, Τρανὴ καὶ Μεγαλοφάνταστη». Ἄν καὶ ζοῦμε χρόνια ἔξω ἀπὸ τὴ μητρικὴ ἀγκαλιά, οἱ ξένοι πολιτισμοὶ δὲν στάθηκαν ἄξιοι νὰ μᾶς ρίξουν οὔτε ἓνα πετραδάκι ἀπ' τὴν ἱερὴ μας πίστι γιὰ τὴν Μάννα τοῦ πολιτισμοῦ, τὴ φωτοδότρια Ἑλλάδα. Κι' ἡ πίστη μας αὐτὴ μᾶς ὁδηγᾶ μὲ τὴ σκληρὴ δουλειὰ μας στὴ λεωφόρο τῆς ἐπιτυχίας. Κι' ὅταν μὲ τὴ δύναμι τῆς Παναγιάς φτάσουμε κάπου, κι' ἀποκτήσωμε τὴν ὀντότητα ποῦ μᾶς ταιριάζει, τότε ἡ τρυφερότητα καὶ ἡ ἀγάπη ποῦ νοιώθουμε γιὰ τὴν Πατρίδα μας γίνεται τρανὸ ἔργο. Ἔχουμε κι' ἐμεῖς γιὰ ἔμβλημα: «ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ».

Κάνουμε δικὸ μας τὸν πόνο τῶν ἀδελφῶν μας ποῦ τοὺς κατέστρεψεν ὁ πῦλεμος καὶ τοὺς ρήμαξαν οἱ σεισμοί. Ἄν μπορούσαμε θὰ τοὺς στέλναμε καὶ τὸ ἴδιο τὸ αἷμα μας γιὰ νὰ τοὺς ἀνακουφίσωμε. Χιλιάδες εἶναι οἱ δωρεές τῶν ὁμογενῶν πρὸς τοὺς πληγέντας ἀδελφούς μας. Μ' ἂν δὲν ξεχνοῦμε τὴ δυστυχία ἄλλο τόσο δὲν ξεχνοῦμε καὶ τὴ Δ' ἔξα καὶ τὸ μεγαλεῖο τῶν προγόνων μας. Ποτὲ δὲν φεύγει ἀπ' τὸ νοῦ μας ὁ ἐνθουσιασμός τοῦ ξένου κόσμου ὅταν δημιουργοῦσαμε τὸ ἀθάνατο ἔπος τῆς Ἀλβανίας. Ἡ Ἀμερικὴ ὀλόκληρη, ὁ Τύπος καὶ ὁ λαὸς χαίρονταν γιὰ τὴν ἀνδρεία τοῦ Ἑλληνα φαντάρου ποῦ πετοῦσε στὴ θάλασσα μὲ τὴν ξιφολόγη τοὺς σιδερόφρακτους λύκους τῆς Τοσκάνης τοῦ Μουσολίνι. Οἱ νίκες σας μᾶς ἀνέβασαν στὰ μάτια τῶν Ἀμερικανῶν καὶ μεῖς μὲ ὑπερηφάνεια φωνάζσαμε στοὺς δρόμους θπου καὶ ἂν βρισκόμαστε, — «ΕΙΜΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ».

Ὅλα τοῦτα τὰ γεγονότα ποῦ μεσολάβησαν μὲ τὸν Παγκόσμιον πόλεμον ἦταν ἓνα πυρακτωμένο καμίνι ποῦ ἀτσάλωσε τὴ πίστι μας γιὰ τὴν Πατρίδα. Ἐκεῖ στίς μακρινὰς Χῶρες ζοῦμε μὲ τοὺς θρύλους καὶ τοὺς μύθους τῆς ἑλληνικῆς παλληκαρίας. Τὰ παιδιά μας γεννιοῦνται καὶ ἀναθρέφονται μὲ τὰ διδάγματα τοῦ Μεγαλεξάνδρου, τοῦ Λεωνίδα, τοῦ Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου, τοῦ Δασκαλογιάννη καὶ τοῦ Βε-

νιζέλου. Τὰ μαθαίνουμε τὴ γλώσσα τῶν πατέρων μας καὶ τὰ μυοῦμε στὴν ὀρθόδοξή μας πίστη. Τὰ διδάσκουμε τοὺς λεβέντικους ἑλληνικούς χοροὺς καὶ τὰ δημοτικὰ τραγούδια μας καὶ ἐμφυσοῦμε στὶς ψυχές τους τὸ ξεσκλάβωμα τῆς Πόλης καὶ τῆς Κύπρου. Τὸ «Μολὼν λαβέ» τοῦ Λεωνίδα εἶναι τὸ δικὸ μας «Ὅχι» γιὰ καθένα ποῦ θὰ θελήσῃ νὰ μᾶς πάρῃ ἔστω καὶ μιὰ φούχτα ἀπὸ τὸ αἵματοπότιστο χῶμα μας. Γι' αὐτὸ καὶ γιὰ νὰ ἐκδηλώσωμε τούτη μας τὴ θέληση καὶ τὴν εὐγνωμοσύνη ποῦ νοιώθουμε πρὸς τὸν Μεγάλον Σπαρτιάτη Βασιλεῖα κατεβήκαμε γιὰ νὰ παραστοῦμε στ' ἀποκαλυπτήρια τοῦ μνημείου Του. Κατεβήκαμε γιὰ νὰ ζήσουμε λίγο στὸ γαλάζιο οὐρανὸ μας, γιὰ ν' ἀναπνεύσωμε τὸν καθαρὸ ἀέρα μας καὶ νὰ λουστοῦμε στὸ χρυσὸ ἥλιο μας. Μὰ πρῶτα ἀπ' ὅλα κατεβήκαμε γιὰ νὰ φωνάξουμε μαζὺ μὲ σᾶς: «Πῶς ἢ Ἑλλάς προώρισται νὰ ζῆσῃ καὶ θὰ ζῆσῃ»...

ΙΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΦΙΝΟΚΑΛΟΣ

ΜΙΑ ΕΥΓΕΝΗΣ ΔΩΡΕΑ

Ο Κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΟΥΣΟΓΙΑΝΑΚΗΣ

προσφέρεται νὰ παράσχῃ τὰς εἰκονομικὰς δυνατότητας εἰς τὸ Σανατόριο Χανίων διὰ νὰ ἐπιπλώσῃ πλήρως μίαν αἰθουσάν του.

Ὁ ἀπὸ πολλῶν ἡμερῶν παρεπιδημῶν εἰς τὴν πόλιν μας ἐκλεκτὸς Κρῆς τῆς Ἀμερικῆς κ. Ἰωάννης Μανουσογιαννάκης μᾶς ἐδήλωσεν ὅτι προτίθεται νὰ παράσχῃ τὴν οἰκονομικὴν δύναμιν εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Σανατορίου Χανίων διὰ νὰ ἐπιπλώσῃ πλήρως μίαν αἰθουσαν ἀσθενῶν τοῦ Ἰδρύματος.

Μὲ τὴν εὐγενῆ αὐτὴν πρόξιν του, ὁ κ. Μανουσογιαννάκης ἔρχεται ἀρωγῆς εἰς ἓνα ἐκ πολιτιστικῶν ἔργων καὶ συντελεῖ εἰς τὴν προσπάθειαν ποῦ καταβάλλεται διὰ νὰ ἐφοπλισθῇ τὸ Σανατόριον Χανίων.

Δὲν μποροῦμε παρὰ νὰ συγχαροῦμε τὸν ὑγενῆ δωρητὴν καὶ νὰ τοῦ διαβιβάσωμε τὴν χαρὰ τοῦ λαοῦ τοῦ Νομοῦ Χανίων, ὁ ὁποῖος αἰσθάνεται βαθεῖαν συγκίνησιν ὡσὰκις βλέπει τοὺς ξενητεμένους ἀδελφούς του νὰ ἔρχονται ἀλληλέγγυοι εἰς τὰς ἀνάγκας του, προσπαθοῦντες νὰ ἐπουλώσωσιν τὰς πληγὰς του.

Μὲ τὴν πράξιν του αὐτὴν ὁ κ. Μανουσογιαννάκης ἔρχεται νὰ ἐπιβεβαιώσῃ διὰ μίαν ἀκόμη φοράν τὴν λαμπρὰν φήμην του.

ΜΟΥΡΝΙΕΣ

Το γραφικό χωριουδάκι πού γεννήθηκε ο ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ
'Η αναστηλωθείσα πατρική οίκια βοηθήστε να μεταβληθεί εις Μουσείον

Σημείωμα του κ. ΚΥΡ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗ

Λίγο έξω από τα Χανιά εύρισκεται τὸ δροσόλυτο χωριουδάκι Μουρνιές. Οἱ Μουρνιές ἔμειναν πλέον εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Νεωτέρας Ἑλλάδος καὶ ὁ λόγος γιὰτὶ γέννησαν τὸν Μεγάλον Κρῆτα Ἐλευθέριον Βενιζέλον.

Πνιγμένο στὴν κυριολεξία τὸ χωριουδάκι αὐτὸ ἀπὸ πορτοκαλλιές, ὄπωροφόρα δένδρα καὶ τρεχούμενα νερά, εἶναι ἀπὸ τῆς μαγευτικώτερας ἐξοχῆς τῶν Χανίων. Ἐκεῖ στὶς Μουρνιές βρίσκονται σὰ ἐρείπια ἑνὸς σπιτιοῦ πὸ ἔχει μισογκρεμισθῆ ἀπὸ παλιά. «Αὐτὸ δὲν εἶναι κάτι τὸ περίεργον γιὰ τὴν Κρήτη. Τὸ κρητικὸ σπῖτι πολλὰς φορὰς κάηκε ἢ γκρεμίστηκε ἀπὸ τοὺς διαφόρους κτακτητῆς τοῦ νησιοῦ. Πέρασαν κάπου 80 χρόνια ἀπὸ τότε πὸ οἱ Τούρκοι ἔκαψαν τὸ ταπεινὸ αὐτὸ σπιτάκι τῶν Μουρνιῶν. Ἐμείναν μόνο οἱ γύρω τοῖχοι πὸ στέκονται ἀκούραστοι καὶ ἀκίνητοι εἰς τῆς βροχῆς καὶ τοὺς ἀέρηδες. Ἀντιστάθηκαν σὰ στοιχεῖα καὶ ἀντιστέκονται ἀκόμη γιὰτὶ καὶ αὐτοὶ ὅπως καὶ ἡμεῖς θέλησαν νὰ φυλάξουν τὸν τόπον πὸ ἡ Κρήτη γέννησε τὸν Μεγάλον Ἐλευθερωτῆ τῆς, Τὸν Ἐλευθέριον Βενιζέλον».

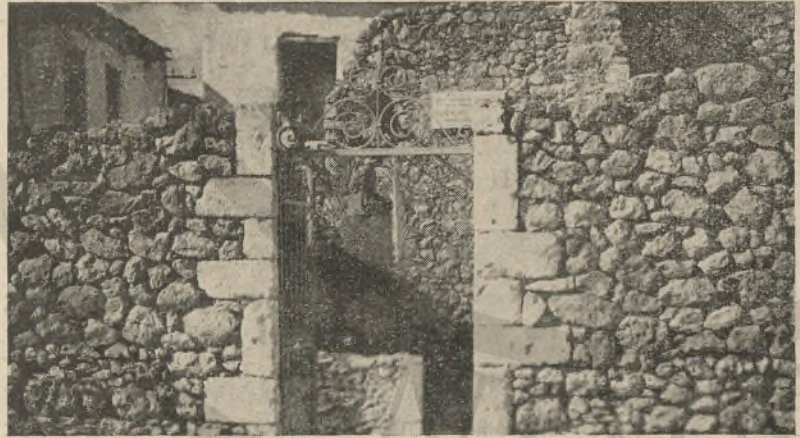
Ὅταν ἕνα ρωμαντικὸ μόνιμπο ἀμαξάκι μᾶς ὀδηγεῖ ὡς ἐκεῖ μέσα ἀπ' ἕνα κάμπο μὲ χρυσάφισ ἀπὸ ἐλῆες, ἀπὸ μακρὰ ὡς ἀντικρύσωμε τὸ μικρὸ σπιτάκι «θλέπομε τοὺς τοίχους νὰ διατηροῦνται μέχρι τὰ ὑπέρθυρα καὶ μόνο εἰς τὴν πίσω πλευρὰ ἕνας τεῖχος καὶ ἕνας μεσοτόιχος φθάνουν μέχρι τοῦ ὀρόφου. Δια-

ἔς πολλῶν φίλων καὶ θαυματοῦν τοῦ Ἐθνάρχου αὐτοῦ τὸ σπιτάκι πὸ συκινεῖ κάθε Ἑλληνα. Τὸ ἀναστηλωμένο σπῖτι παρουσιάζει τὴν τὸς ἐξῆς χώρους: Εἰς τὸ ἰσόγειον μιά εἴσοδον πὸ ὀδηγεῖ σὲ δύο συνε-

χόμενα δωμάτια καὶ ἕνα τζάκι, τὸ ὁποῖον χωρίζεται ἀπὸ ἕνα δωμάτιον μὲ ξύλινο χῶρισμα. Στὸν ἄνω ὀρόφον ὀδηγεῖ μιά ξύλινη σκάλα. Ἐκεῖ ἔχουμε δύο δωμάτια καὶ ἕνα ἐξώστη. Ἡ ἀναστήλωσις αὐτῆς ἦταν κάτι πὸ ἔπρεπε νὰ εἶχε γίνῃ ἀπὸ καιρό. Σὲ ὄλον τὸν κόσμον τὰ σπῖτια ἢ τὰ ἀγαπημένα ἀντικείμενα τῶν μεγάλων προσωπικοτήτων ἀποτελοῦν ἕνα Μουσεῖον



Ὁ Ἀρχιτέκτων κ. Παῦλος Κακούρης ὁ ὁποῖος ἐξέπόνησε τὸ σχέδιον καὶ ἐπεμελήθη τὴν ἀναστήλωσιν τῆς οἰκίας τῶν Μουρνιῶν.



Ἡ γεννέτερος οἰκία πρὸ τῆς ἀναστηλώσεώς τῆς.

κρίνομε ἕνα παράθυρον καὶ μιά πόρταν πρᾶγμα πὸ μᾶς λέει ὅτι ὑπῆρχε καὶ ὄροφος στὸ σπῖτι αὐτό». Μὲ τὴν βοήθειαν αὐτῶν τῶν στοιχείων καὶ μὲ τὴν βοήθειαν τῆς ἀρχιτεκτονικῆς παραδόσεως τῆς Κρήτης ὁ ἀρχιτέκτων κ. Παῦλος Κακούρης ἀναστήλωσε μὲ τῆς δωρε-

ακὸν θησαυρὸν γιὰ τοὺς ἐρχόμενους. Ἔτσι τὸ Νισούστιν π. χ. ὁ Πύργος πὸ ἐξῆσεν ὁ Μπάυρον ἔγινε Μουσεῖον, τὸ σπῖτι τοῦ Σαῖπηρ ἐπίσης, μ' ἀκόμη ὑπάρχουν καὶ τὰ Μουσεία τῶν Μεγάλων Εὐρωπαϊῶν πολιτικῶν. Ἀσφαλῶς τὸ ταπεινὸ σπιτάκι τῶν Μουρνιῶν πὸ ἐκεῖ εἶδε γιὰ πρώτη φορὰ τὸ φῶς τῆς ἡμέρας ὁ μεγαλύτερος πολιτικὸς τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος ἔπρεπε νὰ ἀναστηλωθῆ καὶ ν' ἀποτελέσῃ τὸ πρῶτον Μουσεῖον Βενιζέλου.

Ἐνα ἀπὸ τὰ πρῶτα πράγματα πὸ ἔχει νὰ θαυμάσῃ ὁ τουρίστας ὅταν βρεθῆ στὴν μαγευτικὴ κηπούπολιν τῶν Χανίων εἶναι τὸ σπῖτι πὸ γεννήθηκε ὁ Βενιζέλος. Μὲ τὸν πηγισμό του ὁ τουρίστας στὶς Μουρνιές πὸ ἀπέχουν 10 λεπτὰ ἀπὸ τὴν πόλιν, ἔρχεται πρώτη φορὰ σὲ ἐπαφή μὲ τὸ Κρητικὸ χωριὸν (Συνέχεια εἰς τὴν 11ην σελίδα).

ΚΥΝΗΓΟΙ

Μεγάλοι παραλαβαί όπλων εκλεκτής ποιότητας τών καλύτερων Έργαστασίων στα Καταστήματα « ΤΕΡΨΙΣ ».

ΕΥΤ. ΝΙΚΟΛΙΟΥΔΑΚΗ

ΧΑΝΙΑ—Τηλ. 5.49

ΑΣΦΑΛΙΖΕΣΘΕ

Είς τήν μεγάλην 'Ασφαλιστική και 'Αντσοφασιαστική 'Εταιρεία

“Ο ΦΥΛΛΕΣ”

'Αναλαμβάνομεν 'Ασφάλειες ΠΓΡΟΣ, ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ, ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

('Εσωτερικού 'Εξωτερικού)

“Ο ΦΥΛΛΕΣ”

Πράκτορες Νομού Χανίων

ΣΤΥΛ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ-ΚΥΡ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

Γραφείον : Λεωφ. Κυδωνίας 76

Τηλέφ. 4.63.



‘Εσείς δοκιμάσατε τή σούπα

ΦΕΝΤΕΛΕ ;

Είναί ό,τι εκλεκτότερο έχει παρουσιάσει ώς σήμερα ό πολιτισμός μας πρός τέρψιν τών ανθρώπων.

ΓΕΥΣΙ-ΘΡΕΠΤΙΚΟΤΗΤΑ και ΠΡΟΠΑΝΤΟΣ ΕΥΚΟΛΙΑ

Με τή σούπα ΦΕΝΤΕΛΕ έντός όλίγου παρασκευάζετε ένα πλάφι ή ένα ζωμό με όλα τα συστατικά και τήν γενεστικότητα μιās ΦΡΕΣΚΙΑΣ κοτόσουπας ή κορεατόσουπας.

Μιά σούπα από ΦΕΝΤΕΛΕ ή ένα πλάφι από ΦΕΝΤΕΛΕ είναι πραγματική ΑΠΟΛΑΥΣΙΣ και ΥΓΕΙΑ.

Φ Ε Ν Τ Ε Λ Ε

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:

Ν. & Π. ΒΕΡΓΑΝΕΛΑΚΗΣ

Λεωφόρος Κυδωνίας 58 τηλ. 382

Δέν υπάρχει καμμιά πλέον δυσκολία στη μπουγάδα και τή καθαριότητα.

ΕΦΘΑΣΕ Η ΜΑΓΙΚΗ ΣΚΟΝΗ

Σ Ε Ρ Φ

‘Η σκόνη πλυσίματος και καθαρίσματος Σ Ε Ρ Φ είναι τό τελευταίο προϊόν τής παγκοσμίου χιμικής έπιτεύξεως.

Σ Ε Ρ Φ σκόνη πλυσίματος και καθαρισμού.

Με λίγη σκόνη ΣΕΡΦ έπιτυγχάνετε τήν ιδεώδη λευκότητα τών ρούχων σας και τήν άπόλυτη καθαριότητα του σπιτιού σας.

‘Αγοράσατε άμέσως ένα πακέτο Σ Ε Ρ Φ είναι κάτι τό μαγικό.

Πεντακάδαρα ρούχα με Σ Ε Ρ Φ.
Ρούχα καθαρά με ΣΕΡΦ.

Ο ΟΜΙΛΟΣ ΚΡΗΤΩΝ ΒΡΑΚΟΦΟΡΩΝ

ΕΘΑΥΜΑΣΘΗ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ἐξαιρετικὴν ἐντύπωσιν ἐδημιούργησεν ὁ ὄμιλος τῶν συμπολιτῶν μας βρακοφόρων, ὁ ὁποῖος ἐπεσκέφθη πρὸς ἡμερῶν τὴν πρωτεύουσαν, ὅπου τὸν ὑπεδέχθησαν οἱ συμπολίται μας κ. κ. Κ. Βενιανάκης καὶ Κ. Γιαννούλης. Ὁ «Ὁμιλος Κρητῶν Βρακοφόρων» ἐδημιουργήθη, ὡς γνωστόν, μὲ πρωτοβουλίαν τοῦ συμπολίτου μας ἐμπόρου κ. Εὐτυχ. Νικολιουδάκη Διευθυντοῦ Καταστημάτων «Τέρψις», μὲ σκοπὸν νὰ διατηρήσῃ καὶ διασώσῃ τὴν λεβέντικην Κρητικὴν ἐνθουμασίαν.

Τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Ὀμίλου διὰ τὴν εἰς Ἀθήνας μετάβασίν του ἀνέλαβεν ὁ ἐκλεκτὸς Κρῆς κ. Γεώργ. Βογιατζάκης Δ)τῆς τῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἐταιρείας «Φοῖνιξ».

Ὁ «Ὁμιλος Βρακοφόρων» ἐκλήθη εἰς Ἀθήνας ὑπὸ τῆς Κας Κάθριν Σ. Βενιζέλου καὶ τοῦ κ. Λεβίδη Μεγάλου Ἀυτάρχου τῶν Βασιλέων μας, ἐχόρευεν δὲ εἰς τὰ Ἀνάκτορα ἐνώπιον τοῦ Ἀνακτος καὶ πολλῶν προσκεκλημένων τῶν ἀποσπάσας θεορμὰ συγχαρητήρια διὰ τὴν χάριν, τὴν λεβεντιά καὶ τὴν δεξιότητι αὐτῆς ἐκτελέσεως τῶν Κρητικῶν χορῶν.

Ἐπίσης ὁ «Ὁμιλος Βρακοφόρων» συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ κ. Νικολιουδάκη ἔλιβεν μέρος εἰς τὸν ἐν Κηφισίᾳ χορὸν τοῦ Ναυτικοῦ Ὀμίλου καθ' ὃν οἱ εὐσταλεῖς βρακοφόροι μας ἀπετέλεσαν τὴν τιμητικὴν φρουρὰν τοῦ παρενθέντος Βασιλέως μας.

Πρὸς τιμὴν τῶν βρακοφόρων μας ἐδόθη ὑπὸ τοῦ Συναρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων κ. Βενιζέλου δεξιῶσις εἰς τὴν οἰκίαν του, εἰς τὴν ὁποίαν παρευρέθησαν οἱ Κρῆτες Βουλευταί, τὰ στελέχη τοῦ Κόμματος καὶ ἄρκετοὶ προσκεκλημένοι.

Ὁ «Ὁμιλος Βρακοφόρων» μας μὲ τὴν ὑπέροχην ἐκτέλεσιν τῶν Κρητικῶν χορῶν ἐθαυμάσθη ἰδιαίτερος, καταχειροκροτηθεὶς.

Ἐπίσης οἱ βρακοφόροι μας, παρευρέθησαν εἰς τὸν ἐν Μοσχάτῳ δοθέντι ὑπὸ τῶν Λασηθιωτῶν χορὸν τοῦ Κλήδωνα ὅπου τοὺς ὑπεδέχθη ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων Στρατηγὸς κ. Π. Κατσώτας, ὁ ὁποῖος καὶ ἐγοητεύθη ἀπὸ τῆς χάρις καὶ τῆς λεβεντιά τῶν συμπατριωτῶν μας χορευτῶν. Εἰς τὸ Φάληρον ἐπίσης ἐδεξιώθη εἰς τὸ ἄρχοντικόν του τὸν «Ὁμιλον Βρακοφόρων», ὁ ἐκ Σφακίων ἐφοπλιστὴς κ. Ἀλ. Τσουρουνάκης.

Ὁ κύκλος τῶν ἐν Ἀθῆναις ἐμφανίσεων τοῦ «Ὀμίλου Βρακοφόρων», ὁ ὁποῖος διήρκεσεν 6 ἡμέρας, ἐκλείσεν μὲ τὴν θαυμασίαν χορευτικὴν ἐπίδειξιν εἰς τὸ μέγαρον τοῦ Βιομηχάνου Ἀθηνῶν κ. Κων)νον Τερζάκη, τοῦ ὁποίου τὸ χαριτωμένο κοριτσάκι ἐβάπτισεν ὁ φίλος κ. Νικολιουδάκης ὀνομάσας αὐτὸ Λουκίαν.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἐκφράζομεν τὰς εὐχὰς μας πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὸν ἀνύδοχον καὶ δι' ὀρμηθέντα τὰ συγχορηγήρια τῆς κοινωνίας μας πρὸς τὸν λαμπρὸν Ὀμιλον τῶν νέων βρακοφόρων μας.

μ.

ΜΟΥΡΝΙΕΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 9ης σελίδος)

καὶ τοῦ δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ ζήσῃ τὴν ὠραία ἐλληνικὴ ἀτμόσφαιρα τοῦ Κρητικοῦ χωριοῦ ποῦ εἰς κἀτοικοὶ του εἶναι ὀνομαστοὶ γιὰ τὴν ὀμορφιά καὶ τὴν καλλιχαριά τους, ἀλλὰ καὶ τὴν φιλοξενία τους πού κρητὰ ἀπὸ τὴν ἐποχὴν ποῦ στὸν τόπο τους γεννήθηκε ὁ Ξένιος Δίας. Τὸ σπῆτι ποῦ ἐζήσοε στὴν κατοπεινὴ λαμπρὴ σταδιοδρομίᾳ του ὁ Μεγάλος Κρητικὸς εἶναι στὴ Χαλέπα μιά ἀπὸ τίς πιὸ ὠραῖες καὶ γραφικὲς συνοικίαι τῶν Χανιῶν. Καὶ ἀσφαλῶς αὐτὸς ποῦ θέλει ν' ἀντιληφθῇ καὶ νὰ συμπληρώσῃ τὴν εἰκόνα μιᾶς πολυκύμαντης ζωῆς, ὅπως ἦταν ἡ ζωὴ Ἐκείνου, θὰ τελειώσῃ τὸν κύκλον τῆς ζωῆς τοῦ Βενιζέλου μὲ τὸ ἀνέβασμα σὶδ θράχο τ' Ἀκρωτηριοῦ, ὅπου ὁ Μεγάλος πικραμένος πολιτικὸς κοιμᾶται τὸν αἰώνιον ὕπνον του.

Ἡ ἀναστήλωσις τῆς οἰκίας τῆς γεννήσεως τοῦ Βενιζέλου ἀσφαλῶς πληροῖ ἕνα κενὸ καὶ πολὺ θὰ βοηθήσῃ σὸ νὰ ξυπνήσῃ ἀπὸ τὴν τουριστικὴν νάρκη τῆς ἡ Κρήτη, ἡ ὁποία καθόλου δὲν ὑστερεῖ ἀπὸ τὴν ἀνατολικὴν οὔτε εἰς ἀρχαιότητες οὔτε εἰς φυσικὰς ὀμορφίαις.

Ἄν ἐξαίρεσωμε τὴν Κνωσσὸν μμποροῦμε νὰ ποῦμε μετὰ δεβαιότητος ὅτι τὸ Δυτικὸν διαμέρισμα τῆς Κρήτης παρὸς ἄξει ἀσυγκρίτως μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον καὶ εἰς ἀρχαιότητες εἰς Ἐνετικά ἀλλὰ προπαντὸς εἰς Βυζαντινὰ Μνημεῖα μοναδικά. Ἀλλὰ πάνω ἀπ' ὅλα ὑπερέχει ὡς τοπίο. Τὰ Χανιά ἀσφαλῶς ἔχουν τὴν τύχη νὰ ἔχουν τὴν μαγευτικώτερη φύσιν τῆς Μεσογείου.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Ο "ΦΟΙΝΙΞ",

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 39—41

ΤΗΛΕΦΩΝΑ :

33.621—21.135—21.451—33.336

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Εἰς ἅπαντα τὰ Ὑποκαταστήματα
Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος

Εἰς ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ & ΚΑΪΡΟΝ



Όχι μόνον κομψότητα, ὡμορφιά καὶ χάρη ἀλλὰ καὶ υγιεία σᾶς παρέχει τὸ εἰδικὸν ἐργαστήριον

ΛΑΣΤΕΞ - ΦΟΡΜ

Ἐκτός ἀπὸ τοὺς ὀνομαστοὺς κορσέδες, σουτιέν, λαστέξ κ.λ.π σᾶς προσφέρει καὶ ζώνες ἐγκυμοσύνης διὰ νὰ ἔχετε εὐκολο τοκετὸ. Ἐπίσης, ζώνες μετεγχειρητικές, σπλαχνοπτώσεως, παχυσαρκίας καὶ γενικῶς ἄλλων τῶν παθήσεων εἰς ἅλα τὰ σχέδια καὶ ἄλλους τοὺς τύπους, Γαλλικόν, Ἴταλικόν καὶ καθηγητὸς ΛΟΓΡΟΥ. Ἐπίσης κάλτσες φλεβίτιδος καὶ ὀρθοπαιδικῆς ὠμοπλάτης.

ΛΑΣΤΕΞ—ΦΟΡΜ Παλαιὰ Ἀγορὰ

EMM. ΝΤΟΥΝΤΟΥΝΑΚΗΣ

Θὰ περάσετε ἓνα δροσερὸ καλοκαίρι ἐάν πίνετε κάθε μέρα

ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΧΥΜΟΥΣ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ

ΥΙΩΝ Κ. ΤΖΕΔΑΚΗ

ΕΙΝΑΙ ΔΡΟΣΙΣΤΙΚΟΙ, ΑΓΝΟΙ, ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΕΙΣ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ
ΚΑΙ ΛΟΓΩ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΤΕΛΕΙΩΤΕΡΑ
ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΙΟΤΙΚΩΣ ΑΝΩΤΕΡΟΙ ΟΛΩΝ

ΟΙ ΚΡΗΤΕΣ ΣΤΟ ΔΙΑΒΑ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

Πρώτοι θαλασσοπόροι—Πρώτοι μετανάσται—Ίδρυται άποικιών στον «έξω κόσμος». 'Απ' τόν EL GRECO ως τόν Νίκο Καζαντζάκη

Όπως έχουν γράψη, και γράφουν οί μεγάλοι συγγραφείς και περιηγηταί, ή Κρήτη και οί Κρήτες παρουσιάζουν ένα ιδιαίτερον ενδιαφέρον.

Έχουν περάσει τόσοι και τόσοι πολιτισμοί απ' επάνω τους, έχουν δεχτεί τόσες ελιδοράσεις που με τόν καιρό κατασάλαξαν σ' ένα ιδιόμορφο τύπο ανθρώπου που είναι ένα κράμα από πολλά καλά στοιχεία. Μά με όλες αυτές τις ξένες μεταμοσχεύσεις, με όλα ταυτα τα ρεύματα οί Κρήτες κατάφεραν να διατηρήσουν μέσα σε μιá πλατιά άκτίνα άκέρηη την Ίδια τους τήν πρωταρχική οράση.

Άν και τούς έδωσαν αίμα οί Βενετοί, οί Άραβες, οί Σαρακίνοι και τόσοι άλλοι κατακτητές κι' άφέντες οί Κρήτες δέν παύουν να είναι απόγονοι του Δία και του Μίνωα. Μ' αυτά τα λόγια θέλω να πω πως μέσα στους Έλληνες οί Κρήτες άποτελούν μιá ιδιαίτερη γραμμή. Μιá ξείριση και στους τρόπους και στα έθιμα και στη μορφή και στη σκέψη.

Οί Κρήτες απ' τήν εποχή του Μίνωα γεννιούνται καλλιτέχνες και δημιουργοί πολιτισμών.

Ή θάλασσα τυλίγει τό μεγάλο νησί του, και τούς λούζει με τούς γαλάζιους της άφρούς. Κι' ή άγάπη για τή θάλασσα και τό μακρό γιαλό τούς ξυλνά μέσα τους τή φαντασία και τούς έβρύνει τή σκέψη.

Πρώτοι κατασκευάζουν καράβια και αυλακώνουν τις θάλασσες και τις κάνουν δικές τους.

Ξανοίγονται βαθείά, φέρνουν στο Βασιλιά τους απ' τις μακρινές χώρες τό χρυσάφι, τήν πορφύρα και τό σίδηρο. Στους μακρινούς τόπους κτίζουν πολιτείες και χωριά και δημιουργούν τις πρώτες άποικίες και τήν πρώτη μεταναστευτική κίνηση. Ο πλοῦτος βρίσκεται μακρυνά στις χώρες της θάλασσας.

Και οί Κρήτες από πολύ νωρίς τό καταλαβαίνουν και φροντίζουν τούτο τόν πλοῦτο να τόν φέρουν πίσω στην πατρίδα. Ή θάλασσα είναι δική τους.

Τό πράσινο νησί τους που ένώνει τό μεγάλο πέλασμα ανάμεσα στις θάλασσες και στις τρεις μεγάλες στερηές, γίνεται τό κέντρο ενός νέου, ξεκινήματος—παγκόσμιου ξεκινήματος—πρός κάθε τι που κατακτά ο τότε άνθρωπος νους. Ένας ιεράστιος όργανός ξεπηδά από τήν κάθε πράξη.

Τέχνη, επιστήμη, κοινωνική διωβίωση, πολιτική, αρχίζουν να αναβαίνουν στο άνωτατον σημείον και να χωράσουν νέους δρόμους στην κατοπινή εξέλιξη των λαών. Και σ' αυτό συντελεί ή θάλασσα, ή έπαφή με τόν έξω κόσμο και πάνω απ' όλα τό Κρητικό δαιμόνιο. Ή Κρήτη της εποχής εκείνης με τις μεγάλες μεταναστεύσεις, με τα μεγάλα εμπόρια μά και τούς πολέμους της, συνεχέντρωνε τό πλέον άξιόλογο ένδιαφέρον ύστερα από τις χρυσοφόρες Μυκήνες του Άγαμέμνονα.

**

Μία βασκανός μοίρα όμως συντελεί στην έξα-

σθένηση της Κρητικής όρμης. Αρχίζουν οί μεγάλες μετακινήσεις των λαών και τό Δωρικό φύλλα, χαλούν όλο τό φανταζιστ κρητικό πολιτισμό και δημιουργούν τό δικό τους πολιτισμό, τή στρατοκρατία που στηρίζεται στη δύναμη και τήν άγριότητα.

Μά τα χρόνια περνούν. Ή Κρήτη πέφτει από χέρι σε χέρι σαν τό μήλο της Έριδος. Και τα παιδιά της αρχίζουν να ξεσητεύονται και να ζητούν τύχη σε νέες Πατρίδες. Ο, ι καλό έχει να επιδείξει ή υεσαιωνική ή μεταγενέστερη Κρήτη, τό χαίρεται ο ξένος κόσμος.

**

Κι' έτσι ο Μεγάλος Θεοτοκόπουλος ζή στή Βενετία και δημιουργεί τό άθάνατο έργο του.

Μά είναι τόσοι και τόσοι διασπρεπείς Κρήτες που τιμούν τό ελληνικό όνομα στην ξένη. Άπ' τό Θεοτοκόπουλο ως τό σημερινό Κρήτα κορυφαίο λογοτέχνη ΝΙΚΟ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ αρχίζει μιá άτελείωτη σειρά. Με όλο τούτο τό προεισαγωγικό σημείωμα αυτό θέλω να τονίσω. Ή Κρήτη γεννά ένα ιδιαίτερο τύπο ανθρώπων που είναι ικανοί να ατυπέσουν στάρι στο βράχο και να καρποφορήση.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΘΕΛΕΤΕ: να άποφεύγετε τα μελάνια και τις μουτζούρες; **Γραφομηχαναί και ριθμομηχαναί, πολύγραφοί.**

ΘΕΛΕΤΕ: φρέσκα τα ψιγγητά σας και παγωμένο νερό; **Άμερικανικά ηλεκτρικά ψυγεία NORCE και ΠΑΓΟΥ, ΕΛΛΑΣ—ΤΕΜΠΗ.**

ΘΕΛΕΤΕ: να ακούσετε μιá συζήτηση που είχατε χθές, προχθές;... **Μαγνητόφωνο GRUNTIĆ.**

ΘΕΛΕΤΕ: να ξεκουράσετε από τό αλώνιο βόσχο το μαγειρεύματος τήν γυναίκα σας;

Κουζίνα **ΣΟΥΠΕΡ—ΓΚΑΖ** με πράσινη φίλη.

ΘΕΛΕΤΕ: να μάθετε τήν κόρη σας να ράβη ξεκούραστα;

Ραπτερομηχαναί **ΝΕΚΚΙ.**

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΑΚΗ - ΔΗΜ. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ

(Κριάρη 20, πρώην ΤΑΕ, τηλ. 6.38)

Έναντι καφεκοπτείου Άνδριωτάκη.

1^ο ΓΕΝ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Σειρά άρθρων της κ. ΜΑΡΙΝΑΣ ΖΗΝΕΥΡΑΚΗ—ΛΕΚΑΝΙΔΟΥ

Τὸ Ὁμέγα τῆς προόδου εἰς τὸ κόσμον θὰ εἶναι ἡ Ἐνωσις τῶν πάντων ὑπὸ μίαν καὶ μόνην πνοήν, τὴν «οὐκ τῆς ἀγάπης, τὴν ὅποιαν ἐδίδαξεν ὁ Θεάνθρωπος. Μικρογραφία τῆς Ἐνώσεως αὐτῆς ἀπετέλεσεν ἡ Κοινωνία τῶν Ἑθνῶν, τὴν ὅποιαν, διαλυθεῖσαν, διεδέχθη ἡ Ἐνωσις ὑπὸ τὸ ὄνομα Ὁργανισμὸς Ἠνωμένων Ἑθνῶν.

Τὸ φυσικώτερον εἶναι νὰ διαλυθῇ καὶ ἡ Ἐνωσις αὕτη καὶ νὰ τὴν διαδεχθῇ ἄλλη, διότι, δυστυχῶς, τὸ καλὸν προχωρεῖ βραδέως. Ὁμως ἡ εὐχὴ τῆς Εκκλησίας «ὕπερ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως» θὰ ἐκπληρωθῇ μίαν ἡμέραν...

Μὲ τὴν βαθεῖαν αὐτὴν πίστιν αἱ διάδοχοι τῶν Μυροφόρων τοῦ Χριστοῦ μας τοῦ 19ου καὶ 20ου αἰῶνος, προσκομίζουσι τὰ μύρα τῆς ἀγάπης των εἰς τὸν βωμὸν Ἐικείου, ὅστις ὑπόσχεται πάντοτε τὴν μίαν ποίμνην ὑπὸ ἓνα ποιμένα.

Ὁργανοῦσι πρὸς τοῦτο Ἐθνικὰ καὶ Διεθνή Συμβούλια, Ἐθνικὰς καὶ Παγκοσμίους Ἐνώσεις ὑπὸ τὸ ὄνομα Ὁμοσπονδία καὶ Γεν. Ὁμοσπονδία καὶ κατορθοῦσι νὰ ἐπηρεάσωσι τὸ ἕτερον φῶλον εἰς τὴν δημιουργίαν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν, μὲ ἔδραν δυστυχῶς ἐπὶ τῆς Εὐρωπαϊκῆς γῆς τῆς σκληρυνθείσης ἐκ τῶν ἰχνῶν τῶν κατ' ἀλλήλων ἐπιδρομῶν λαῶν τῆς!

Θὰ διατηρηθῇ ἀραγε ὡς Ο.Η.Ε. εἰς τὴν ἐν ἀγρاناπαύσει γῆν τοῦ Κολόμβου, ἥτις ἐγνώρισε χωρὶς χρονοτριβὴν καὶ διαμάχας τὸ σύστημα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν;

Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον γνωρίζομεν αἱ γυναῖκες εἶνε ὅτι ἐκεῖθεν ἐξεπήδησε ἡ Γεν. Ὁμοσπονδία τῶν γυναικῶν ἀπὸ τοῦ 1860 καὶ τὰ Ἐθνικὰ καὶ Διεθνή Συμβούλια ἀπὸ τοῦ 1888. Ὁ πρῶτος κρίκος ἐκεῖ ἐσφυρηλατήθη καὶ ἦδη ἑκατομμύρια κρίκων ἀποτελοῦσι τὴν ἄλυσον αὐτὴν τῆς φιλίας καὶ ἀλληλεγγύης, ἥτις ἐκέρδισε τὴν ἀνύψωσίν μας εἰς τὴν θέσιν τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τὴν Χριστιανικὴν ρῆσιν «οὐκ ἔνι ἄρρεν ἢ θῆλυ».

Περὶ τῆς ἀλύσεως αὐτῆς καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς εἶχον κάμει εὐρύτατον λόγον τὴν ἡμέραν τῶν Μυροφόρων τοῦ 1949 εἰς ὀμίλιαν μου εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν «Ὀλυμπίων» μὲ θέμα «οἰωνικὴ Πρόνοια καὶ Γυναῖκες».

Εἶχα λάβει μίαν ἰδέαν τοῦ μεγαλείου τῆς ἐνότητος τῆς σκέψεως ἀπὸ τοῦ 1921 ὅτε ἐξελέγην Πρόεδρος τῆς «Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Δεσποινίδων»,* καὶ μέχρι τοῦ γάμου μου, ἦτοι μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ 1933 — μὲ διακοπὴν τὰ ἔτη τῆς φοιτήσεώς μου εἰς τὸ Πανεπιστήμιον — ὅτε μετεῖχον εἰς τὰ συνέδρια τοῦ Ἐθνικοῦ μας Συμβουλίου καὶ ἠγωνιζόμην ὑπὲρ τῆς Ὑ-

παλλήλου Γυναικὸς διὰ τῶν στηλῶν τοῦ Περιόδοιο «Ἑλληνίς».

Παρηκολούθουν τότε πόσον ἐκαλλιεργοῦντο οἱ δεσμοὶ τῆς ἐνότητος καὶ τῆς ἀλληλεγγύης μεταξὺ τῶν γυναικῶν Σωματείων (εἴτε Ἐκπαιδευσεως, εἴτε ἐργατικὰ ἢ φιλανθρωπικὰ τὰ ὅποια διὰ κοινῆς ἀντιπροσωπείας πρὸ ἔβαινον εἰς τὴν ἐκπόνησιν προστατευτικῶν Νόμων διὰ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα τῆς, ἐξήσκουν ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν Κυβερνήσεών των, ὅπως λαμβάνηται ὑπ' ὄψιν ἡ γυναικεῖα σκέψις σύσσωμος, τῆς καρπὸς ὑπήρξε τό, ὡς ἄνω, θαῦμα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν, ἡ καταπολέμησις τῶν ναρκωτικῶν, ὁ περιορισμὸς τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν παιδῶν ὑπὸ τῶν ἐργοδοτῶν, ὁ περιορισμὸς τῶν αἰτίων τῆς κνησιμότητος τῶν ἐπιτόκων καὶ νεογνῶν των κλπ. κλπ, ἐπιτεύγματα, ὧν τινὰ θὰ ἀναπτύξωμεν, ἴσως, ἄλλοτε. Ὁ πόλεμος διέσπασε τὴν ἐνότητα ἐπὶ μὴ κρόν, εὐτυχῶς, διάστημα, καὶ οἱ κρίκοι τῆς παγκοσμίου ἀλύσεως διερράγησαν, προσετέθησαν ὅμως νέοι καὶ ἐπισκευάζονται οἱ παλαιοί, μὲ σκοπὸν καὶ μοναδικὴν σκέψιν τὴν καλλιέργειαν ἑνὸς κόσμου καλλιτέρου δικαιοτέρου, πλεον ἀνθρωπίνου, κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν τοῦ Δημιουργοῦ, ὡς ἀναφέρει ἡ Γραφή καὶ τὸν ὁποῖον μόνον ἡ βσιλεῖα τῆς ἀγάπης θὰ δημιουργήσῃ.

Αἱ ἀγναι αὐταὶ σκέψεις ὄθησαν τὴν Ἑλληνικὴν Ὁμοσπονδίαν νὰ ἀναθέσῃ εἰς ἡμᾶς τὴν σφυρηλάτησιν ἑνὸς τοιούτου κρίκου καὶ εἰς τὸν τόπον μας... (Συνέχεια εἰς τὸ ἐπόμενον)

ΟΧΙ ΠΛΕΟΝ ΛΟΓΙΑ

Ἐφθασε καὶ στὰ Χανιά ἡ περίφημη ἀρωματισμένη σκόνη ΚΛΑΙΡ ποὺ καθαρίζει καὶ λευκαίνει τὰ πάντα. Ἡ σκόνη ΚΛΑΙΡ ἐπεβλήθη διότι εἶναι ἡ φθηνότερη. Τὸ ΚΛΑΙΡ ἀρωματίζει τὰ ρούχα μὲ ἓνα λεπτὸ εὐχάριστο ἄρωμα καὶ κάνει τὰ λευκὰ ρούχα ὡς τὸ χιόνι ἐνῶ εἰς τὰ σκούρα δίνει λαμπρότητα εἰς τὸ χρῶμα τους.

Μὲ τὸ ΚΛΑΙΡ πλένετε χωρὶς κόπο διότι δὲν εἶναι ἀπαραιτήτο νὰ χρησιμοποιήσετε ζεστά νερά καὶ νὰ τρίβετε τὰ ρούχα ὅπως γίνεται μὲ τὸ σαποῦνι.

ΖΗΤΗΤΕ ΑΠ' ΤΟΝ ΠΑΝΤΟΠΩΛΗ ΣΑΣ ΕΠΙΜΟΝΩΣ

ΚΛΑΙΡ: ΚΛΑΙΡ ἄνω ἐρα ποιότητος κατωτέρω τιμῆ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΧΑΝΙΩΝ—ΡΕΘΥΜΝΗΣ

ΣΤΥΛ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ—ΚΥΡ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

Παρακαταθήκη Κυθωνίας 76—Τηλ. 463

* Δυστυχῶς δὲν εἶχον τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι μεταξὺ τῶν ἰδρυτῶν τῆς «Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος Δεσποινίδων» ὅπως ἀνακριβῶς ἐγράφει εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 4 τῆς Art.

ΜΕΛΙΣΣΑ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΕΡΜΑΤΙΝΩΝ ΕΙΔΩΝ
ΧΑΡ. ΜΠΟΥΡΝΑΖΟΣ — ΜΙΜΗΣ ΤΖΟΥΓΚΑΡΗΣ
Χρυσάνθου 'Επισκ. (Παραπλ. Ανδρονικάκη

Ό,τι μονιέρνο άντιξιάτ κς και κς-
λο αιρινό λαισάρουν τς 'Αθηναϊκά
κατασ ήματα σς τσάντες, ζώνες
κλπ. δερμάινα είδη θς τς βρίσκειτε
συγχρόνως σς μεγάλη ποίηλια και
σΐην ΜΕΛΙΣΣΑ

πού έχει συμβληθ ή με τς σοβαρώτε-
ρα Κατασ ήματα τών 'Αθηνών.

Με τς καθημερινές παραλοβές, ή
συλλογή μας ξεπέρασε τς προη-
γούμενο γιά τς Χανιά.

Τσάντες σς άφύνιαστο πλ. Όο
σχεδίων και χρωμάων

Ζώνες σς μεγάλη συλλογή χρω-
μάτων, σχεδίων και ποιοτήτων από
8—100 Δραχμών.

ΣΗΜ. Σΐην ΜΕΛΙΣΣΑ μπορείτε να πα-
ραγγείλετε ό,τι δήποτε σχέδιο τσάντας
και ζώνης από φιγουρίνη ή σχέδιο δικής
σας έμπνεύσεως, και τς πεπειραμένο προ-
σωπικό μας θς ίκανοποιήση κάθε σας έ-
πιθυμία.

'Επίσης σΐην ΜΕΛΙΣΣΑ άπευθόνως ά-
ναλομβάνομεν τς σας έπισκεύσασμε, βί-
ψωμε ή μεταποιήσασμε τς τσάντα σας και
να σας τήν παρουσιάσασμε έντελως και-
νούργια.

'Εργασία έπιμελημένη ήγγυημένη

Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΖΗΜΑΡΙΚΩΝ 'ΕΛΜΑ,

Με ύπερηφάνεια προσφέρει σς κατα-
ναλωτικό κοινό τς νέα της δημιουργία
των 'Ιταλικού τύπου ζυμαρικών ΝΑΠΟ-
ΛΙΤΑΝΑ που παρασκευάζονται από πλή-
ρη είδικά συμμιγδάλια και συνδυάζουν
άπαράμιλλη ΓΕΥΣΙΝ, άριστην ΠΟΙΟΤΗ-
ΤΑ και ύπερπολυτελή ΕΜΦΑΝΙΣΙΝ

ΝΑΠΟΛΙΤΑΝΑ

Τς θαύμα τής 'Ελληνικής Βιομηχανίας

ΝΑΠΟΛΙΤΑΝΑ

Τς Μακαρόνια που φιλοδοξούν με τήν ά-
νωτερότητά τους να κατακτήσουν τς
'Ελληνικό καταναλωτικό κοινό.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ έπιμόνως από τόν παντοπό-
λην σας ζυμαρικά ΝΑΠΟΛΙΤΑΝΑ και θς
πεισθ ήτε ό,τι είναι τς καλύτερα και
γευστικώτερα. 'Εντελως άπαράμιλλα
των 'Ιταλικών.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΩΝ



'Επισκεύαστε τς ραδιόφωνό σας εις τς πλε-
ον συγχρονισμένα έργαστήρια τής πόλεώς μας.
'Ο άριστος και έπιστημονικός έξοπλισμός μας
σας εξασφαλίζει μίαν τελείαν έργασίαν.

ΠΑΡΟΔΟΣ ΚΡΙΑΡΗ=ΤΗΛ. 7-66

ΚΑΒΟΥΡΙΑ

Τώρα τήν άνοιξη τς ΚΑΒΟΥΡΙΑ είναι τς
μοναδικό οικογενειακό κέντρο τής παραλίας
πού έχει ένθουσιάσει τς καλοφραγάδες, με τς
έκλεκτά και φρέσκα θαλασσινά του, μαγειρευ-
μένα από τς δεξιοτέχνες τής κουζίνας Ν.
ΡΟΒΛ και ΧΡ. ΒΡΕΤΟ.

ΚΑΒΟΥΡΙΑ = Καθαριότης - περιποίησης.

ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΡΚΟΦΤΑΚΗΣ

Τς κατάστημα που έπεβλήθη λόγω των κατα-
πληκτικών εύκολιών που σας παρέχει, σας πε-
ριμένει κάθε μέρα σς

ΣΑΝΤΡΙΒΑΝΙ

να θαυμάσετε τς ήλεκτρικό ψυγείο INDES που
άπεκλήθη τς θαύμα τού 1957 εις έμφάνισιν και
άπόδοσιν.

'Ακόμη τς γερμανικά ΜΟΤΟΠΟΔΗΛΑΤΑ
UNION με μηχανές ΣΑΞ που λογίζονται ή με-
γαλύτερη γερμανική φίρμα.

Πλουσιω άτη συλλογή ραδιοφώνων με τς
μύχες CRUNDINK—SABA—MENTZ—MORMENTE
ΜΠΛΑΟΥ—ΠΟΥΝΤ—SIERA—BRAUN.

Ηλεκτρονικές κουζίνες EGA—ALBERS ΜΑ-
ΓΝΗΤΟΦΩΝΑ—ΟΠΛΑ—ΠΟΔΗΛΑΤΑ—
ΦΟΡΗΤΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ—ΒΡΑΣΤΗΡΕΣ
—ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΕΣ—ΕΞΩΔΕΜΒΙΕΣ ΜΗ-
ΧΑΝΕΣ—ΑΚΟΡΝΤΕΟΝ—ΠΙΚ-ΚΑΠ—
ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΕΣ—ΜΕΤΑΛΙΚΑ ΕΠΙ-
ΠΛΑ—ΔΙΣΚΟΥΣ—ΞΗΡΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙ-
ΕΣ—ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ

'Επίσης εις τς κατάστημα

ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΡΚΟΦΤΑΚΗΣ

Θς θαυμάσετε μίαν πλουσιωάτην συλλο-
γή από τς καλλίτερα ώρολόγια τού κόσμου
ΩΜΕΓΑ—ΡΟΤΣ—ΚΟΝΤΕ—ΜΠΕΡΚ—
ΕΣΚΑ—ΠΕΡΦΕΚΤΑ και τς περίφημες
ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΕΣ ΝΕΣΣΙ και ΚΕΛΕΡ.

ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΡΚΟΦΤΑΚΗΣ

Σαντριβάνι—Τηλ. 6.11

ΤΕΧΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ



ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ Κ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ—ΓΡΑΦΕΙΑ: Λεωφ. Κυδωνίας 76—Τηλέφ. 4.63

ΣΥΝΕΡΓΕΙΑ: Όδος Περιίδου 12

ΧΑΝΙΑ—ΚΡΗΤΗΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ
"Τεχνικά Σ. ΜΑΛΚΟΤΣΗ,,

ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΕΣ
"ΕΛΒΗΜΑ,,

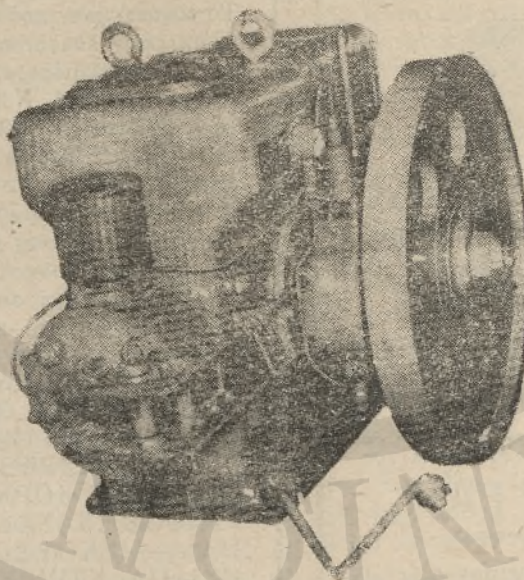
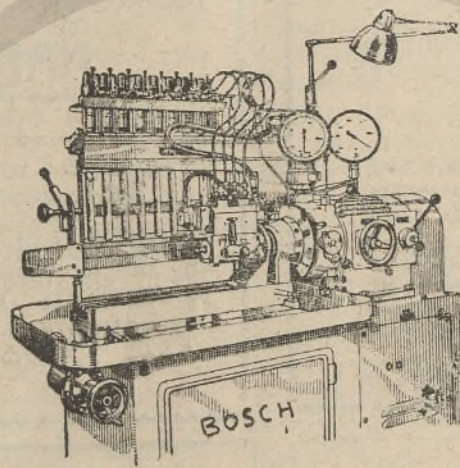
Μπαταρίες "ΗΛΕΤ,,
'Ηλεκτρικά είδη.
Φωτισμού—κινήσεως
'Εγκαταστάσεις—Δίκτυα.

ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΚΕΥΗ
'Ηλεκτρικές κουζίνες
Ψυγεία—πολύφωτα—άπλικες

Δοκιμάστρια BOSCH
άντλιων—άκροφυσίων
πετρελαιοκινητήρων
Πλήρης συλλογή ανταλλακτι-
κών.

ΚΕΝΤΡΟΦΥΓΕΣ
'Αντλία βαθέων φρεάτων.

ΗΛΕΚΤΡΟΣΥΓΚΟΛΛΗ-
ΤΙΚΑ μηχανήματα και θξυ-
γόνου κ.τ.λ.



ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΑΙ ΜΑΛΚΟΤΣΗ

ΤΑ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑ
ΕΝ ΚΡΗΤΗ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ
ΑΝΤΛΙΩΝ
ΚΑΙ
ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ

Πλήρες συγκρότημα δοκι-
μής και έπισκευής άντλιών
και άκροφυσίων όλων τών
τύπων.

Μηχανήματα αυτομάτου
συγχρονισμού με υδραυλική
μετάδοση κινήσεως.

Μικρομετρική εργασία έ-
λεγχομένη μικροσκοπικώς.

ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ — ΠΩΛΗΣΙΣ
ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΔΔΑΚΤΙ-
ΚΑ—ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΑΝ
ΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΓΓΥΗΜΕΝΑΙ
ΑΜΕΣΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗ-
ΣΙΣ—ΤΑΧΕΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

'Ηλεκτρικάί έγκαταστάσεις φωτισμού κινήσεως

'Ηλεκτροφωτισμοί πόλεων και χωρίων.

ΚΟΥΖΙΝΕΣ ΨΥΓΕΙΑ KREFFT οί καλλίτερες.